

Zmluva o výpožičke zariadenia

číslo: 113/OMRaPZ/2013

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a zákona č. 372/2012 Z.z. o štátnych hmotných rezervách a o doplnení zákona č. 25/2007 Z.z. o elektronickom výbere mýta za užívanie vymedzených úsekov pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o štátnych hmotných rezervách**“) a platných predpisov pre Program 222 (ďalej len „**Zmluva**“)

Požičiavateľ: Slovenská republika, zastúpená
Správou štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky

Sídlo: Pražská 29, 812 63 Bratislava
Štatutárny orgán: JUDr. Kajetán Kičura, predseda
IČO: 30 844 363
IČ DPH: SK2020296487
DIČ: 2020296487
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000134211/8180
SWIFT: SPSRSKBA
IBAN: SK5881800000007000134211

(ďalej len „*Požičiavateľ*“)

a

Vypožičiavateľ: Obec Kľušov

Sídlo: Obecný úrad Kľušov 175, 086 22 Kľušov
Štatutárny orgán: Jozef Valko, starosta obce
IČO: 00322113
DIČ: 2020623154
Bankové spojenie: Prima banka, a.s., pob. Bardejov
Číslo účtu: 3604532001/5600
SWIFT: KOMASK2X
IBAN: SK98 5600 0000 0036 0453 2001

(ďalej len „*Vypožičiavateľ*“)

(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ spolu v texte aj ako „**Zmluvné strany**“)

Článok I Úvodné ustanovenie

- 1) Na základe písomnej žiadosti Vypožičiavateľa č. 124-1/2013 zo dňa 10.09.2013 o nájom mostovej konštrukcie Bailey Bridge zo zásob mobilizačných rezerv, odbor krízového riadenia na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky odsúhlasil Vypožičiavateľovi prenechanie mostovej konštrukcie do výpožičky listom číslo 06200/2013/A410-OKR/62204 zo dňa 9.10.2013.

- 2) Požičiavateľ je výlučným vlastníkom hnuiteľných vecí, ktorých bližšia špecifikácia ja uvedená v článku II bode 1) tejto Zmluvy.

Článok II Predmet a účel Zmluvy

- 1) Na základe tejto Zmluvy sa Požičiavateľ zaväzuje prenechať Vypožičiavateľovi spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve do bezodplatného užívania hnuiteľné veci – mostnú konštrukciu Bailey Bridge, vyskladnenú zo závodu Požičiavateľa - Ľupčianka, podľa nasledujúcej špecifikácie:

P. č.	Číslo JKPOV	Názov materiálu PIŽMO	MJ	Množstvo	Cena za MJ	Evidenčná cena /€/
1.	424 132 151 027	BB ložisko štandardné	ks	8	1,53	12,24
2.	424 132 151 029	BB výstužná skrutka	ks	76	0,02	1,52
3.	424 132 151 031	BB obrubový sťahovač	ks	35	0,03	1,05
4.	424 132 151 032_01	BB zavetrávacie tiahlo	ks	12	1,47	17,64
5.	424 132 151 034	BB prieč. sťahovač	ks	72	0,13	9,36
6.	424 132 151 036	BB výstužný rámček	ks	12	0,88	10,56
7.	424 132 151 037	BB priehradový diel	ks	24	12,68	304,32
8.	424 132 151 038	BB priehradový trn	ks	56	0,13	7,28
9.	424 132 151 039	BB koncovka zvislá M	ks	4	2,85	11,40
10.	424 132 151 040	BB koncovka zvislá Z	ks	4	2,85	11,40
11.	424 132 151 042_01	BB výstužná sperka	ks	14	0,41	5,74
12.	424 132 151 046	BB pozdĺžnik krajný	ks	12	4,15	49,80
13.	424 132 151 047	BB pozdĺžnik stredný	ks	18	3,98	71,64
14.	424 132 151 049	BB priečnik	ks	20	9,76	195,20
Spolu:						709,15

(ďalej len „**predmet Zmluvy**“).

- 2) Požičiavateľ prenecháva Vypožičiavateľovi do bezodplatného dočasného užívania predmet Zmluvy vymedzený v bode 1) tohto článku, a to výlučne na zabezpečenie premostenia Richvaldskeho potoka z dôvodu porušenia mosta v obci Kľušov počas povodní v roku 2010. Vypožičiavateľ nie je oprávnený užívať predmet Zmluvy na iný účel, ako je dohodnutý v tomto bode tohto článku Zmluvy. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 3) Vypožičiavateľ prevezme predmet Zmluvy vymedzený v článku II bode 1) Zmluvy spolu s protokolom o jeho technickom stave a vyhlasuje, že je oboznámený s jeho technickým stavom, ktorý zodpovedá dohodnutému účelu výpožičky vymedzenému v článku II bode 2) Zmluvy.

Článok III Doba výpožičky

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do **31.10.2014**

Článok IV Práva a povinnosti Požičiavateľa

- 1) Požičiavateľ, prostredníctvom zamestnanca závodu Požičiavateľa Ľupčianka v Slovenskej Ľupči, hmotne zodpovedného za mobilizačné rezervy, odovzdá predmet Zmluvy vymedzený v článku II bode 1) Vypožičiavateľovi v stave akom leží a stojí.

- 2) O odovzdaní predmetu Zmluvy vymedzeného v článku II bode 1) Požičiavateľom a jeho prevzatí Vypožičiavateľom zamestnanec závodu Požičiavateľa Ľupčianka spíše "Protokol o technickom stave zariadenia", ktorý vyhotoví v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dva (2) dostane Požičiavateľ a jeden (1) Vypožičiavateľ.
- 3) "Protokol o technickom stave zariadenia", okrem identifikačných údajov týkajúcich sa predmetu Zmluvy bude obsahovať:
 - a) popis stavu, v akom sa predmet Zmluvy nachádza v čase jeho vydania (vrátenia) Vypožičiavateľovi a vyhlásenie Vypožičiavateľa, že ho v tomto stave preberá,
 - b) iné skutočnosti, ktorých vyznačenie požaduje niektorá zo Zmluvných strán,
 - c) dátum a miesto vyhotovenia protokolu a podpisy Zmluvných strán, resp. k tomu poverených/splnomocnených zástupcov Zmluvných strán.
- 4) Požičiavateľ je oprávnený kedykoľvek počas doby výpožičky vykonať kontrolu, či Vypožičiavateľ užíva predmet Zmluvy v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve. Výkonu kontroly sa musí zúčastniť poverený zástupca Vypožičiavateľa.

Článok V

Práva a povinnosti Vypožičiavateľa

- 1) Vypožičiavateľ sa zaväzuje starať o predmet Zmluvy vymedzený v článku II bode 1) Zmluvy tak, aby nedošlo k jeho znehodnoteniu, poškodeniu, zničeniu alebo odcudzeniu. V prípade vzniku škody na predmete Zmluvy sa Vypožičiavateľ zaväzuje škodu nahradiť uvedením do predošlého stavu. Ak uvedenie do predošlého stavu nebude možné a/alebo účelné, Vypožičiavateľ sa zaväzuje nahradiť skutočnú škodu v peniazoch, v cene platnej v čase poškodenia.
- 2) Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet Zmluvy vymedzený v článku II bode 1) bude užívať len v súlade s účelom uvedeným v článku II bode 2) Zmluvy.
- 3) **Vypožičiavateľ sa zaväzuje Požičiavateľovi vrátiť predmet Zmluvy podľa článku II bodu 1) Zmluvy do závodu Požičiavateľa Borovina, so sídlom na adrese Riečna 258, 962 02 Vígľaš po dohode s vedúcim závodu Mgr. Jánom Veličom, t.č.: 045/5380534, 0903 226233, a to nepoškodený, ošetrovaný, zakonzervovaný a technologicky spôsobilý pre ďalšie skladovanie.**
- 4) O odovzdaní predmetu Zmluvy vymedzeného v článku II bode 1) Vypožičiavateľom a jeho prevzatí Požičiavateľom zamestnanec závodu Požičiavateľa Borovina v sklade vo Vígľaši spíše "Protokol o technickom stave zariadenia" s uvedením údajov podľa článku IV bodu 3), ktorý vyhotoví v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dva (2) dostane Požičiavateľ a jeden (1) Vypožičiavateľ.
- 5) Vypožičiavateľ sa zaväzuje nahradiť Požičiavateľovi všetky škody, ku ktorým došlo od odovzdania predmetu Zmluvy do výpožičky až do jeho vrátenia, ako i nahradiť náklady na odstránenie dodatočne zistených väd na predmete Zmluvy, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho alebo neodborného používania alebo vznikli v dôsledku živelných pohrôm. Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje, že všetky náklady spojené s prevzatím predmetu Zmluvy zo závodu Požičiavateľa Ľupčianka v Slovenskej Ľupči, s údržbou, konzerváciou a vrátením predmetu Zmluvy do skladu Požičiavateľa Borovina vo Vígľaši, bude niesť zo svojho.
- 4) Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet Zmluvy vymedzený v článku II bode 1) Zmluvy neprenehá do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej fyzickej alebo právnickej osobe, v opačnom prípade je takáto zmluva neplatná.
- 5) Vypožičiavateľ sa zaväzuje počas výpožičky nevykonávať na predmete výpožičky žiadne technologické zmeny, ktoré by menili charakter či účel predmetu Zmluvy vymedzeného v článku II bode 1) Zmluvy.

Článok VI

Zmluvné sankcie a pokuty

- 1) Ak Vypožičiavateľ predmet Zmluvy nevráti Požičiavateľovi najneskôr v prvý pracovný deň po skončení doby výpožičky dojednanej v článku III Zmluvy do miesta dohodnutého podľa článku V bodu 3) tejto Zmluvy, Vypožičiavateľ sa výslovne zaväzuje za porušenie tejto zmluvnej povinnosti zaplatiť

Požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20% z celkovej evidenčnej ceny predmetu Zmluvy za každý i začatý mesiac omeškania.

- 2) Súbeh zmluvnej pokuty podľa tohto článku Zmluvy a pokuty uloženej podľa § 30 Zákona o štátnych hmotných rezervách, je možný.
- 3) Uplatnením sankcií a pokút podľa zákona a tejto Zmluvy nie je dotknuté právo Požičiavateľa na náhradu vzniknutej škody.
- 4) Vypožičiavateľ sa zaväzuje spôsobenú škodu a dohodnutú zmluvnú pokutu zaplatiť na základe vyúčtovania vystaveného Požičiavateľom do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania.
- 5) Pokutu uloženú podľa § 30 Zákona o štátnych hmotných rezervách v znení neskorších predpisov sa Vypožičiavateľ zaväzuje Požičiavateľovi zaplatiť na základe rozhodnutia Požičiavateľa o uložení pokuty vydaného v správnom konaní v termíne uvedenom v písomnom vyhotovení rozhodnutia.

Článok VII **Skončenie Zmluvy**

- 1) Výpožička skončí uplynutím doby dohodnutej v článku III Zmluvy.
- 2) Vypožičiavateľ môže vrátiť predmet Zmluvy aj pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky. V takom prípade výpožička skončí dňom odovzdania predmetu Zmluvy zamestnancovi závodu Borovina hmotne zodpovednému za mobilizačné rezervy, uvedeným v „Protokole o technickom stave zariadenia“ spísaným v sklade závodu Požičiavateľa Borovina vo Vígľaši.
- 3) Požičiavateľ môže od Zmluvy odstúpiť kedykoľvek počas doby výpožičky, ak Vypožičiavateľ neužíva vec riadne alebo ju užíva v rozpore s účelom, na ktorý slúži. Odstúpenie od Zmluvy zo strany Požičiavateľa nadobudne účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy Vypožičiavateľovi.
- 4) Všetky písomné úkony urobené Zmluvnými stranami podľa ustanovení tejto Zmluvy sa budú považovať za doručené aj vtedy, ak adresát zásielku odoprie prevziať a/alebo adresát zásielky nebol zastihnutý a zásielku si počas jej uloženia na pošte nevyzdvihne. Za deň doručenia zásielky adresátovi sa bude považovať deň, kedy bola zásielka vrátená odosielateľovi, i keď sa adresát o tom nedozvedel.
- 5) V prípade záujmu Vypožičiavateľa o predĺženie doby užívania predmetu Zmluvy, je Vypožičiavateľ povinný v zmysle ustanovenia § 16 ods. 4 Zákona o štátnych hmotných rezervách písomne požiadať odbor krízového riadenia na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky o nájom Predmetu výpožičky najmenej dva mesiace pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky vymedzenej v článku III tejto Zmluvy.
- 6) V prípade vyhlásenia stupňov pohotovosti alebo inej mimoriadnej situácie v zmysle § 3 bodu 1) Zákona o štátnych hmotných rezervách skončí výpožička dňom ich vyhlásenia. Vypožičiavateľ je povinný predmet Zmluvy bez omeškania vrátiť Požičiavateľovi spôsobom dohodnutým v článku V bode 3) Zmluvy. Ak vrátenie predmetu Zmluvy vymedzeného v článku II bode 1) Zmluvy nebude možné, Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť Požičiavateľovi predmet Zmluvy náhradným plnením.

Článok VIII **Záverečné ustanovenia**

- 1) Zmluva o výpožičke nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) K zmene dohodnutých ustanovení tejto Zmluvy môže dôjsť len po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov, podpísaných štatutárnym orgánom oboch Zmluvných strán alebo osobou oprávnenou k tomuto úkonu. Dodatok k Zmluve nadobudne účinnosť najskôr dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 3) Práva a povinnosti neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Zákona o štátnych hmotných rezervách, platnými predpismi pre mobilizačné rezervy, s ktorými bol Vypožičiavateľ oboznámený a ďalšími súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.

- 4) Zmluvné strany sa zaväzujú písomne si oznámiť každú zmenu týkajúcu sa ich identifikačných údajov (názov, sídlo, identifikačné číslo, čísla účtov a pod.) najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa, kedy táto zmena nastala. Takéto zmeny sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce si uzavretie dodatku k tejto Zmluve.
- 5) Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto Zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
- 6) Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neúčinných ustanovení sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy Zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- 7) Požičiavateľ si vyhradzuje právo nezverejňovať podpis/ signatúru štatutárneho orgánu nakoľko ju považuje za skutočnosť dôverného charakteru.
- 8) Vypožičiavateľ sa zaväzuje rešpektovať a dodržiavať ustanovenie predchádzajúceho bodu.
- 9) Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých päť (5) dostane Požičiavateľ a jeden (1) Vypožičiavateľ.
- 10) Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu si prečítali, súhlasia a jej obsahom, porozumeli mu a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave,

V Kľušove,

Za Požičiavateľa:

Za Vypožičiavateľa:

.....
JUDr. Kajetán Kičura
predseda

.....
Jozef Valko
starosta obce Kľušov

SPRÁVA ŠTÁTNYCH HMOTNÝCH REZERV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Schvaľovací list

k zmluve o výpožičke hnutelných vecí

číslo: 113/OMRaPZ/2013

Predkladateľ: OMRaPZ

Zmluvné strany: Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky – požičiavateľ
a
Obec Kľušov - vypožičiavateľ

Predmet: výpožička mostovej konštrukcie Bailey Bridge

1. Vyjadrenie predkladateľa

Vypožičiavateľ požiadal listom zo spisovou značkou č. 124-1/2013 zo dňa 10.09.2013 o nájom mostovej konštrukcie Bailey Bridge z dôvodu zabezpečenia premostenia Richvaldského potoka. Na základe žiadosti Odbor krízového riadenia na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky zaslal Požičiavateľovi súhlas s výpožičkou listom číslo 06200/2013/A410-OKR/62204 zo dňa 9.10.2013.

dňa: 11.10.2013

JUDr. Marek Siranko
hlavný radca

2. Posúdenie odboru ekonomiky, finančného manažmentu a rozpočtu

dátum prijatia:
dátum prevzatia spracovateľom:

Ing. Stella Okruhlicová
riaditeľka OEFMaR

3. Posúdenie právnych náležitostí zmluvy

dátum prijatia:
dátum prevzatia spracovateľom:

JUDr. Alena Martišová
riaditeľka OLP

4. Vyhodnotenie pripomienok predkladateľom

dátum: JUDr. Marek Siranko
hlavný radca

5. Vyjadrenie o predbežnej finančnej kontrole

Pripravovaná finančná operácia je v súlade s § 9, ods. 3), písm. a) a c) zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite, t.j.

- s rozpočtom SŠHR SR na rok 2013,
- zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách § 19 ods. 3),
- zákonom č. 372/2012 Z. z. o štátnych hmotných rezervách a o doplnení zákona č. 25/2007 Z. z. o elektronickom výbere mýta za užívanie vymedzených úsekov pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- predpismi platnými pre mobilizačné rezervy

Predbežnú finančnú kontrolu vykonal zodpovedný zamestnanec OMRaPZ: JUDr. Marek Siranko

Dátum 11.10.2013

Podpis

Predbežnú finančnú kontrolu vykonala generálny riaditeľ sekcie: Mgr. Viliam Marušinec

Dátum

Podpis

6. Vyjadrenie generálneho riaditeľa sekcie ŠHR

A. súhlasím

B. nesúhlasím

dátum:

Mgr. Viliam Marušinec
poverený riadením GR SeŠHR

7. Vyjadrenie predsedu SŠHR SR

A. neschvaľujem

B. schvaľujem

dátum:

JUDr. Kajetán Kičura
predseda